

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1529/2007,**annettu 21 päivänä joulukuuta 2007,****CARIFORUM-alueeseen kuuluvista AKT-valtioista sekä merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuontikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista vuosina 2008 ja 2009**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon merentakaisten maiden ja alueiden assosiaatiosta Euroopan yhteisöön 27 päivänä marraskuuta 2001 tehdyn neuvoston päätöksen 2001/822/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen liitteessä III olevan 6 artiklan 5 kohdan seitsemännen alakohdan,ottaa huomioon 20 päivänä joulukuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1528/2007⁽²⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/2003⁽³⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 2 kohdan ja 13 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 1528/2007 pannaan täytäntöön kauppajärjestelyt, joita sovelletaan talouskumppanuussopimukset vahvistavissa tai niiden vahvistamiseen johtavissa sopimuksissa määrätystä Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän (AKT) tietyistä valtioista peräisin oleviin tavaroihin. Mainitun asetuksen 6 artiklan nojalla avataan vuosiksi 2008 ja 2009 CARIFORUM-alueeseen kuuluvista, mainitun asetuksen liitteessä I luetelluista valtioista peräisin olevan riisin tullittomat tuontikiintiöt nimikkeen 1006 tuotteille, lukuun ottamatta alanimikkeen 1006 10 10 tuotteita, joiden tuontitullit poistetaan kokonaan 1 päivästä tammikuuta 2008.
- (2) Päätöksen 2001/822/EY liitteessä III olevassa 6 artiklassa säädetään, että AKT/MMA-alkuperäkumulaatio hyväksytään CN-koodiin 1006 kuuluvien tuotteiden osalta esikuorittuna riisinä ilmaistun riisin 160 000 tonnin vuotuisen kokonaismäärän rajoissa. Tästä kokonaismäärästä merentakaiset maat ja alueet (MMA) saavat tuontitodistuksia aluksi joka vuosi yhteensä 35 000 tonnille kyseisistä maista ja kyseisiltä alueilta peräisin olevaa riisiä, ja tästä määrästä myönnetään tuontitodistuksia yhteensä

10 000 tonnille vähiten kehittyneistä merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin olevaa tuontia varten. Muut tuontitodistukset myönnetään Alankomaiden Antillien ja Aruban alkuperätuotteiden tuontia varten. Näitä määriä voidaan lisätä, jos AKT-valtioista suoraan tulevassa viennissä ei käytetä kaikkia Cotonoun sopimuksessa määrätyn 125 000 tonnin tariffikiintiön mukaisia suoran viennin mahdollisuuksia.

- (3) Ottaa huomioon, että Cotonoun sopimuksen kauppamääräysten soveltaminen lakkaa 1 päivästä tammikuuta 2008 ja sopimuksessa määrätty riisin tariffikiintiö korvataan asetuksen (EY) N:o 1528/2007 6 artiklassa säädettyllä etuusmenettelyllä, olisi vahvistettava, että MMA:ille varautun 35 000 tonnin kiintiötä voidaan lisätä, jos asetuksen (EY) N:o 1528/2007 6 artiklassa säädettyssä etuusmenettelyssä tapahtuva riisin tuonti yhteisöön jää alle 125 000 tonnin.
- (4) Asetuksessa (EY) N:o 1528/2007 ja päätöksessä 2001/822/EY säädettyjen riisin tuontimenettelyjen hallinnoimiseksi on tarpeen vahvistaa vuosiksi 2008 ja 2009 yhdessä säädöksessä CARIFORUM-valtioista sekä merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuontitodistusten myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt. Tämän vuoksi on syytä kumota Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtioista) sekä merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuontikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista 22 päivänä joulukuuta 2006 annettu komission asetus (EY) N:o 2021/2006⁽⁴⁾.
- (5) Olisi otettava huomioon horisontaaliset tai alakohtaiset soveltamisasetukset, joita ovat maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annettu komission asetus (EY) N:o 1291/2000⁽⁵⁾, vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä heinäkuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 1342/2003⁽⁶⁾ sekä tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annettu komission asetus (EY) N:o 1301/2006⁽⁷⁾, sanotun kuitenkin rajoittamatta tuontimenettelyjen hallinnoinnin kannalta merkityksellisten lisädelllytysten tai poikkeusten soveltamista.

(1) EYVL L 314, 30.11.2001, s. 1, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1528/2007 (katso tämän virallisen lehden sivu 1).

(2) Katso tämän virallisen lehden sivu 1.

(3) EUVL L 270, 21.10.2003, s. 96, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 797/2006 (EUVL L 144, 31.5.2006, s. 1).

(4) EUVL L 384, 29.12.2006, s. 61.

(5) EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1423/2007 (EUVL L 317, 5.12.2007, s. 36).

(6) EUVL L 189, 29.7.2003, s. 12, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1996/2006 (EUVL L 398, 30.12.2006, s. 1).

(7) EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

- (6) Markkinoiden hallinnoinnin tasapainottamiseksi mainittuihin tuontikiintiöihin liittyvien tuontitodistusten myöntäminen on porrastettava vuoden aikana useisiin osakausiin, ja tuontitodistusten voimassaoloaika on vahvistettava.
- (7) Muissa käsittelyvaiheissa kuin esikuorittuna olevat riisimäärät on muunnettava komission asetuksen N:o 467/67/EY⁽¹⁾ 1 artiklassa vahvistetuilla muuntokursseilla. Olisi myös säädettävä rikkoutuneiden riisinjyvämäärien muuntamisesta.
- (8) Asetuksessa (EY) N:o 1528/2007 ja päätöksessä 2001/822/EY säädettyjen kiintiöiden moitteettoman hallinnoinnin varmistamiseksi olisi säädettävä, että tuontitodistushakemuksen yhteydessä on asetettava vakuus, jonka suuruus vastaa aiheutuvien riskien tasoa.
- (9) Merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) tulevan tuonnin on tapahduttava kyseisten maiden ja alueiden toimivaltaisten elinten myöntämän vientitodistuksen perusteella annetuilla tuontitodistuksilla.
- (10) Vähiten kehittyneistä merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin olevan riisin tuonnissa käyttämättä jääneet todistukset on annettava käytettäväksi Alankomaiden Antilleilta ja Arubasta peräisin olevan riisin tuontiin säilyttämällä kuitenkin mahdollisuus siirtää määriä eri osakausien välillä vuoden aikana.
- (11) Koska talouskumppanuussopimukset vahvistavat tai niiden vahvistamiseen johtavat sopimukset tulevat voimaan 1 päivästä tammikuuta 2008, tässä asetuksessa säädettyjä toimenpiteitä olisi sovellettava kyseisestä päivämäärästä alkaen.
- (12) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,
2. Avataan 1 päivästä tammikuuta 2008 ja 2009 merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin olevan riisin tai AKT/MMA-kumulaatoriin yhteensä 35 000 tonnin vuotuiset tullittomat tuontitariffikiintiöt CN-koodiin 1006 kuuluville tuotteille päätöksen 2001/822/EY liitteessä III olevan 6 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan mukaisesti seuraavasti:
- a) järjestysnumero 09.4189 ja 25 000 tonnin määrä Alankomaiden Antilleille ja Aruballe;
- b) järjestysnumero 09.4190 ja 10 000 tonnin määrä päätöksen 2001/822/EY liitteessä I B tarkoitetuille vähiten kehittyneille MMA:ille.
3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tuontitariffikiintiöiden osakausiin liitteen I mukaisesti.
4. Edellä 2 kohdassa tarkoitettuja kiintiöitä voidaan lisätä 10 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädettyjen edellytysten ja rajojen mukaisesti.
5. Jollei toisin ilmoiteta, tässä asetuksessa mainitut määrät ilmaistaan esikuorittuna riisinä.
- Muissa käsittelyvaiheissa kuin esikuorittuna olevat riisimäärät muunnetaan komission asetuksen N:o 467/67/EY 1 artiklassa vahvistetuilla muuntokursseilla.
- Tämän asetuksen soveltamiseksi rikkoutuneiden riisinjyvien määrät muunnetaan esikuorituksi riisiksi tuotepainona.
6. Asetusten (EY) N:o 1291/2000, (EY) N:o 1342/2003 ja (EY) N:o 1301/2006 säännöksiä sovelletaan, jollei tässä asetuksessa toisin säädetä.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

KOHDE

1 artikla

1. Avataan 1 päivästä tammikuuta vuotuiset tullittomat tuontitariffikiintiöt asetuksen (EY) N:o 1528/2007 liitteessä I luettelusta CARIFORUM-alueeseen kuuluvista valtioista peräisin oleville CN-koodiin 1006 kuuluville tuotteille, CN-koodin 1006 10 10 tuotteita lukuun ottamatta, seuraavasti:

- a) järjestysnumero 09.4219 ja 187 000 tonnin määrä vuodeksi 2008;
- b) järjestysnumero 09.4220 ja 250 000 tonnin määrä vuodeksi 2009.

⁽¹⁾ EYVL 204, 24.8.1967, s. 1.

II LUKU

YHTEISET SOVELTAMISSÄÄNNÖT

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1785/2003 10 artiklan 1 kohdassa edellytetyt tuontitodistushakemukset on jätettävä jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille kunkin osakauden ensimmäisten seitsemän päivän kuluessa.

2. Kunkin osakauden ja kunkin kiintiön järjestysnumeron osalta haettu määrä saa olla enintään 5 000 tonnia. Kuitenkin 1 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen kiintiöiden osalta kullekin osakaudelle haettu määrä saa olla enintään 3 333 tonnia.

Kussakin todistushakemuksessa on ilmoitettava määrä kilogrammoina ilman desimaaleja.

3 artikla

1. Todistushakemuksen ja tuontitodistuksen 7 ja 8 kohtaan merkitään tuontimaa ja alkuperämaa, ja ilmaisu ”kyllä” merkitään rastilla.

Todistukset ovat voimassa ainoastaan 8 kohdassa mainitun maan alkuperätuotteiden osalta.

2. Tuontitodistushakemuksen ja tuontitodistuksen 20 kohdassa on oltava jokin seuraavista maininnoista:

— CARIFORUM [asetuksen (EY) N:o 1529/2007 1 artiklan 1 kohta],

— MMA [asetuksen (EY) N:o 1529/2007 1 artiklan 2 kohta].

3. Tuontitodistuksen 24 kohdassa on oltava jokin liitteessä II luetuista maininnoista.

4 artikla

1. Komissio vahvistaa 10 päivän kuluessa 6 artiklan a kohdassa tarkoitettujen tiedonannon viimeisestä toimituspäivästä seuraavaksi osakaudeksi käytettävissä olevat määrät 10 artiklan säännökset huomioon ottaen.

2. Komissio vahvistaa tarvittaessa asetuksen (EY) N:o 1301/2006 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen jakokertoimen tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettussa määrääjässä.

Jos määrä, jolle todistus myönnetään, on alle 20 tonnia, vaikka hakemus koski suurempaa määrää, toimija voi perua todistushakemuksen kahden työpäivän kuluessa siitä, kun jakokertoimen vahvistava asetus tulee voimaan.

3. Tuontitodistukset myönnetään kolmen työpäivän kuluessa komission päätöksen julkaisemisesta.

5 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1342/2003 12 artiklassa säädetään, tuontitodistushakemusten jättämisen yhteydessä vaadittava vakuus on 46 euroa tonnilla.

6 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle sähköisesti:

a) viimeistään todistushakemusten viimeistä jättöpäivää seuraavana toisena työpäivänä kello 18.00 Brysselin aikaa asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen tuontitodistushakemuksia koskevat tiedot, joissa mainitaan tuontitodistushakemuksen numero, kahdeksannumeroinen CN-koodi, alkuperämaa ja haetut määrät (tuotepainona) sekä vientitodistuksen numero, jos vientitodistus vaaditaan;

b) viimeistään tuontitodistusten myöntämistä seuraavana toisena työpäivänä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen myönnettyjen todistuksia koskevat tiedot, joissa mainitaan kahdeksannumeroinen CN-koodi, alkuperämaa ja määrät (tuotepainona), joille todistuksia on myönnetty, samoin kuin määrät, joita koskevat todistushakemukset on peruttu tämän asetuksen 4 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti, sekä tuontitodistuksen numero;

c) viimeistään kunkin kuukauden viimeisenä päivänä kokonaismäärät (tuotepainona), jotka on tosiasiallisesti luovutettu vapaaseen liikkeeseen tässä kiintiössä edeltävänä toisena kuukautena ja jotka eritellään kahdeksannumeroinen CN-koodin mukaan. Jos kyseisenä aikana ei ole tehty yhtään luovutusta vapaaseen liikkeeseen, lähetetään ”tyhjä” ilmoitus.

III LUKU

CARIFORUM-ALUEESEEN KUULUVISTA AKT-VALTIOISTA PERÄISIN OLEVAN RIISIN TUONTI*7 artikla*

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1342/2003 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua kiintiöstä myönnetyt tuontitodistukset ovat voimassa niiden asetuksen (EY) N:o 1291/2000 23 artiklan 2 kohdan mukaisesta tosiasiallisesta myöntämispäivästä seuraavan neljännen kuukauden loppuun asti ja joka tapauksessa viimeistään niiden myöntämivuoden 31 päivään joulukuuta.

8 artikla

Vapaaseen liikkeeseen luovuttaminen tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa kiintiöissä edellyttää asetuksen (EY) 1528/2007 liitteessä II olevassa 14 artiklassa säädetyn todistuksen esittämistä kyseisen erän osalta.

IV LUKU

AKT/MMA-ALKUPERÄKUMULAATIOTA SOVELTAEN TUOTU RIISI*9 artikla*

Tuontitodistushakemusten mukana on seurattava alkuperäiskappale liitteessä III olevan mallin mukaisesti laaditusta vientitodistuksesta, jonka toimivaltainen elin on myöntänyt EUR.1-tavaratodistuksen antamista varten.

10 artikla

1. Jos tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua kiintiöstä myönnettyihin tuontitodistuksiin sisältyvä yhteismäärä on pienempi kuin 125 000 tonnia, kyseisen määrän ja 125 000 tonnin välinen erotus lisätään lokakuun osakauden 1 artiklan 2 kohdan mukaisiin kiintiöihin suhteessa määriin, jotka myönnetään toisaalta Alankomaiden Antilleille ja Aruballe ja toisaalta vähiten kehittyneille MMA:ille.

2. Jos lokakuun osakauden osalta 1 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen kiintiöiden osalta tehdyt todistushakemukset koskevat lokakuun kiintiöerässä käytettävissä olevaa määrää pienempää määrää, jäännösmäärä voidaan käyttää Alankomaiden Antillien ja Aruban alkuperätuotteiden tuontia varten.

11 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1342/2003 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, esikuoritun, kokonaan tai osittain hiotun riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuontitodistukset ovat voimassa niiden asetuksen (EY) N:o 1291/2000 23 artiklan 2 kohdan mukaisesta tosiasiallisesta myöntämispäivästä niiden myöntämisen vuoden 31 päivään joulukuuta.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 2007.

V LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

12 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 2021/2006.

13 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2008.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE I

Asetuksen 1 artiklassa säädetty kiintiöt ja osakaudet

- 1a) Edellä 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetty CN-koodiin 1006, CN-koodia 1006 10 10 lukuun ottamatta, kuuluvan esikuorittuna riisinä ilmaistun riisin 1870 00 tonnin kiintiö vuodeksi 2008:

Alkuperä	Määrä tonneina esikuorittuna riisinä ilmaistuna	Järjestysnumero	Osakaudet (määrä tonneina esikuorittuna riisinä ilmaistuna)		
			tammikuu	toukokuu	syyskuu
CARIFORUM-valtiot	187 000	09.4219	62 333	62 334	62 333

- 1b) Edellä 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetty CN-koodiin 1006, CN-koodia 1006 10 10 lukuun ottamatta, kuuluvan esikuorittuna riisinä ilmaistun riisin 2500 00 tonnin kiintiö vuodeksi 2009:

Alkuperä	Määrä tonneina esikuorittuna riisinä ilmaistuna	Järjestysnumero	Osakaudet (määrä tonneina esikuorittuna riisinä ilmaistuna)		
			tammikuu	toukokuu	syyskuu
CARIFORUM-valtiot	250 000	09.4220	83 333	83 334	83 333

- 2) Edellä 1 artiklan 2 kohdassa säädetty CN-koodiin kuuluvan esikuorittuna riisinä ilmaistun riisin yhteensä 35 000 tonnin kiintiöt:

Alkuperä	Määrä tonneina esikuorittuna riisinä ilmaistuna	Järjestysnumero	Osakaudet (määrä tonneina esikuorittuna riisinä ilmaistuna)			
			tammikuu	toukokuu	syyskuu	Lokakuu (1)
Alankomaiden Antillit ja Aruba	25 000	09.4189	8 333	8 334	8 333	—
Vähiten kehittyneet MMA:t	10 000	09.4190	3 333	3 334	3 333	—

(1) Vuosien 2008 ja 2009 osalta määriä on saatettu lisätä 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

LITE II

Asetuksen 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen maininnat:

- *bulgariaksi:* Освободено от мито до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (Регламент (ЕО) № 1529/2007)
- *espanjaksi:* Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado (Reglamento (CE) n° 1529/2007)
- *tšekiksi:* Osvobozeno od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (ES) č. 1529/2007)
- *tanskaksi:* Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EF) nr. 1529/2007)
- *saksaksi:* Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 1529/2007)
- *viroksi:* Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 osutatud koguseni (Määrus (EÜ) nr 1529/2007)
- *kreikaksi:* Ατελώς μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1529/2007)
- *englanniksi:* Exemption from customs duty up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 1529/2007)
- *ranskaksi:* Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat (Règlement (CE) n° 1529/2007)
- *italiaksi:* Esenzione del dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo (Regolamento (CE) n. 1529/2007)
- *latviaksi:* Atbrīvojums no muitas nodokļa līdz daudzumam, kas norādīts šīs licences 17. un 18. iedaļā (Regula (EK) Nr. 1529/2007)
- *lietuaksi:* Muitas netaikomas mažesniems kiekiams nei nurodyta šios licenzijos 17 ir 18 skirsniuose
- *unkariksi:* Vámmmentesség az ezen engedély 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig (1529/2007/EK rendelet)
- *maltaksi:* Eżenzjoni mid-dwana sal-kwantità murija fit-Taqsimiet 17 u 18 ta' din il-licenzja (Regolament (KE) Nru 1529/2007)
- *hollanniksi:* Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 1529/2007)
- *puolaksi:* Zwolnienie z opłat celnych dla ilości nieprzekraczającej ilości podanej w sekcji 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (WE) nr 1529/2007)
- *portugaliksi:* Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado (Regulamento (CE) n.º 1529/2007)
- *romaniaksi:* Scutit de drepturi vamale până la concurența cantităților menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență (Regulamentul (CE) nr. 1529/2007)
- *slovakiksi:* Oslobodenie od cla do množstva uvedeného v oddieloch 17 a 18 tejto licencie (nariadenie (ES) č. 1529/2007)
- *sloveeniksi:* Oprostitvev carin do količine, navedene v oddelkih 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (ES) št. 1529/2007)
- *suomeksi:* Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 1529/2007)
- *ruotsiksi:* Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (förordning (EG) nr 1529/2007)

LIITE III

Asetuksen (EY) N:o 1529/2007 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun vientitodistuksen malli

1. Viejä (<i>nimi, täydellinen osoite, maa</i>)	ALKUPERÄISKAPPALE	2. Numero
	3. Kiintiövuosi	
4. Tuoja (<i>nimi, täydellinen osoite, maa</i>) (<i>vapaaehtoinen</i>)	RIISIN VIENTITODISTUS	
5. Lastauspaikka ja -aika – Kuljetusväline (<i>vapaaehtoinen</i>)	6. Alkuperämaa	7. Määrämaa
	8. Lisätietoja	
9. Tavarankuvaus	10. CN-koodi (<i>8 numeroa</i>)	11. Määrä (tonnia) (<i>nettopaino</i>)
12.		
13. TOIMIVALTAISEN VIRANOMAISEN VAHVISTUS Allekirjoittanut todistaa, että 3 kohdassa mainittuna vuonna 14 kohdassa tarkoitetulle maalle riisin vientitodistuksissa asetuksen (EY) N:o 1529/2007 mukaisesti myönnetty kokonaismäärä, johon sisältyy tässä vientitodistuksessa myönnetty määrä, on pienempi kuin päätöksen 2001/822/EY liitteessä III olevan 6 artiklan 5 kohdassa säädetty enimmäismäärä.		
14. Toimivaltainen viranomainen (<i>nimi, täydellinen osoite, maa</i>)		Paikka ja päiväys (<i>allekirjoitus</i>) (<i>leima</i>)